



dichiarazione semplificata dei contribuenti che si avvalgono dell'assistenza fiscale

Vereinfachte Erklärung für Steuerzahler, die den Steuerbeistand in Anspruch nehmen

AGENZIA DELLE ENTRATE

AGENTUR DER EINNAHMEN

CONTRIBUENTE STEUERZAHLER (Barrare la relativa casella) Dichiarante Coniuge dichiarante Barrare la casella se viene presentata dichiarazione congiunta Rappresentante o tutore

CODICE FISCALE DEL CONTRIBUENTE (obbligatorio) I contribuenti che compilano la dichiarazione in EURO devono barrare la casella ed indicare gli importi arrotondati all'unità di EURO...

DATI ANAGRAFICI MELDEAMTLICHE ANGABEN COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) - FAMILIENNAME (für Frauen Mädchenname) NOME - NAME

RESIDENZA ANAGRAFICA MELDEAMTLICHER WOHNSITZ DATA DELLA VARIAZIONE - Indicare il giorno, il mese e l'anno di variazione; se nel 2000 non è stata presentata la dichiarazione indicare la data di presentazione di questa dichiarazione al C.A.F. o al sostituto d'imposta...

STATO CIVILE (barrare la relativa casella) ZIVILSTAND (das entsprechende Kästchen ankreuzen) CELIBE/NUBILE LEDIG 1 CONIUGATO/A VERHEIRATET 2 VEDOVO/A VERWITWET 3 SEPARATO/A GETRENNT 4 DIVORZIATO/A GESCHIEDEN 5 TUTELATO/A BEVORMUNDET 7 MINORE MINDERJÄHRIG 8

CONIUGE E FAMILIARI A CARICO - ZU LASTEN LEBENDER EHEGATTE U. FAMILIENANGEHÖRIGE BARRARE LA CASSELLA FELD ANKREUZEN C=CONIUGE-EHEGATTE F=FIGLIO-KIND A=ALTRO-ANDERE

DATI DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA CHE EFFETTUERA IL CONGUAGLIO ANGABEN DES STEUERSUBSTITUTEN DER DEN AUSGLEICH VORNEHMEN WIRD In caso di dichiarazione congiunta indicare i dati solo nel modello del dichiarante...

TOTALE REDDITI DEI TERRENI - GESAMTBETRAG DER EINKÜNFTE AUS GRUNDBESITZ Se i redditi dei terreni non sono variati rispetto a quelli indicati nella dichiarazione presentata nel 2000 riportare, nelle rispettive colonne del rigo A, gli importi totali dei redditi dominicali e agrari...

QUADRO A VARIAZIONI DEI REDDITI DEI TERRENI ANDERUNG DER BODENERTRÄGE (Da non compilare se è stato utilizzato il precedente rigo A) Table with columns for land ownership, rental income, and agricultural income.

QUADRO B REDDITI DEI FABBRICATI EINKÜNFTE AUS GEBÄUDEBESITZ Table with columns for building ownership, rental income, and lease income.

Dati necessari per usufruire delle agevolazioni previste per i contratti di locazione - Angaben, welche für die Inanspruchnahme der Begünstigungen nötig sind, die für die Mietverträge vorgesehen sind

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente. (*) Kästchen ankreuzen, falls es sich um dasselbe Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt 1999

QUADRO C REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DER GLEICHEN

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|-----|-------------------------------------------|---------------------|-----|------------------------------------------|---------------------|----|-------------------------------------|---------------------|
| SEZ. I - REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI | | | | | | | | | | | |
| TEIL I - EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DER GLEICHEN | | | | | | | | | | | |
| C1 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C2 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C3 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C4 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN |
| | | .000 | | | .000 | | | .000 | | | .000 |
| PERIODO DI LAVORO (giorni per i quali spettano le detrazioni per lavoro dipendente) ARBEITSPERIODE (Tage für welche die Absetzbeträge für nicht selbständige Arbeit zustehen) | | | | | | | | | | | |
| SEZ. II - REDDITI ASSIMILATI PER I QUALI NON SPETTANO LE DETRAZIONI PER LAVORO DIPENDENTE | | | | | | | | | | | |
| TEIL II - GLEICHGESTELLTE EINKÜNFTE, FÜR WELCHE DIE ABSETZBETRÄGE FÜR NICHT SELBSTÄNDIGE ARBEIT NICHT ZUSTEHEN | | | | | | | | | | | |
| C6 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C7 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C8 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN | C9 | Vedere istruzioni Siehe Anleitungen | REDDITO - EINKOMMEN |
| | | .000 | | | .000 | | | .000 | | | .000 |
| SEZ. III - RITENUTE SU REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI, ADDIZIONALE REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF | | | | | | | | | | | |
| TEIL III - EINBEHALTE AUF EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DER GLEICHEN, REGIONALER UND KOMMUNALER IRPEF - ZUSCHLAG | | | | | | | | | | | |
| C10 | RITENUTE IRPEF IRPEF-EINBEHALTE | .000 | C11 | ADDIZIONALE REGIONALE REGIONALER ZUSCHLAG | .000 | C12 | ADDIZIONALE COMUNALE KOMMUNALER ZUSCHLAG | .000 | | | |

QUADRO D ALTRI REDDITI SONSTIGE EINKÜNFTE

| | | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| D1 | Utili, anche in natura, derivanti dalla partecipazione in società ed enti soggetti all'IRPEG Erträge, auch in Naturalien, die aus Beteiligungen an Gesellschaften und Körperschaften stammen, die der IRPEG unterliegen | REDDITI - EINKÜNFTE | CREDITI DI IMPOSTA STEUERGUTHABEN | Di cui relativi a dividendi comunitari Davon aus Gemeinschaftsdividenden | RITENUTE EINBEHALTE |
| D2 | Utili per i quali spetta un credito d'imposta in misura limitata Erträge auf welche ein begrenztes Steuerguthaben zusteht | .000 | .000 | .000 | .000 |
| D3 | Altri redditi di capitale (vedere istruzioni) Sonstige Einkünfte aus Kapitalvermögen (siehe Anleitungen) | .000 | | | .000 |
| D4 | Compensi di lavoro autonomo non derivanti da attività professionale Entgelte für selbständige Arbeit, die nicht aus beruflichen Tätigkeiten stammen | | | | .000 |
| D5 | Redditi diversi (vedere istruzioni) Verschiedene Einkünfte (siehe Anleitungen) | | | | .000 |

QUADRO E ONERI E SPESE AUFWENDUNGEN UND SPESSEN

SEZ. I - ONERI PER I QUALI È RICONOSCIUTA LA DETRAZIONE D'IMPOSTA DEL 19% TEIL I - AUFWENDUNGEN FÜR WELCHE EIN STEUERABSETZBETRAG VON 19% ZUSTEHT

| | | | | | |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| E1 | SPESE SANITARIE AUSGABEN FÜR DIE GESUNDHEIT (di cui davon) | .000 | E11 | INTERESSI PER PRESTITI O MUTUI AGRARI PASSIVIZZINEN AUF LANDWIRTSCHAFTSANLEIHEN BZW. -DARLEHEN | .000 |
| E2 | SPESE SANITARIE PER FAMILIARI NON A CARICO (vedere istruzioni) SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT VON NICHT ZU LASTEN LEBENDEN FAMILIENMITGLIEDER (siehe Anleitungen) | .000 | E12 | ASSICURAZIONI SULLA VITA CONTRO GLI INFORTUNI E CONTRIBUTI VOLONTARI LEbens-, UNFALLVERSICHERUNGEN UND FREIWILLIGE BEITRÄGE | .000 |
| E3 | SPESE SANITARIE PER PORTATORI DI HANDICAP SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT BEHINDERTER PERSONEN | .000 | E13 | SPESE PER FREQUENZA DI CORSI DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE AUSGABEN FÜR DEN BESUCH VON AUSBILDUNGSKURSEN AN OBERSCHULEN | .000 |
| E4 | SPESE PER VEICOLI PER I PORTATORI DI HANDICAP (vedere istruzioni) SPESEN FÜR FAHRZEUGE VON BEHINDERTEN PERSONEN (siehe Anleitungen) | .000 | E14 | EROGAZIONI LIBERALI A FAVORE DI MOVIMENTI E PARTITI POLITICI FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN ZUGUNSTEN VON POLITISCHEN BEWEGUNGEN UND PARTEIEN | .000 |
| E5 | SPESE PER L'ACQUISTO DI CANI GUIDA (vedere istruzioni) SPESEN FÜR DEN KAUF VON BLINDENHUNDEN (siehe Anleitungen) | .000 | E15 | EROGAZIONI LIBERALI A FAVORE DELLE ONLUS (vedere istruz. 1) FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN ZUGUNSTEN DER ONLUS (s. Anleitungen) | .000 |
| E6 | SPESE VETERINARIE SPESEN FÜR DEN VETERINÄR | .000 | E16 | EROGAZIONI LIBERALI A FAVORE DELLE ASSOCIAZIONI SPORTIVE DILETTANTISTICHE FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN ZUGUNSTEN DER AMATEURSPORTVEREINE | .000 |
| E7 | INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER ACQUISTO ABITAZIONE PRINCIPALE ZINSEN AUS HYPOTHEKARDARLEHEN FÜR DEN KAUF DER HAUPTWOHNUNG | .000 | E17 | CONTRIBUTI ASSOCIATIVI ALLE SOCIETÀ DI MUTUO SOCCORSO VEREINSBEITRÄGE AN HILFSVEREINE AUF GEGENSEITIGKEIT | .000 |
| E8 | INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER ACQUISTO ALTRI IMMOBILI ZINSEN AUS HYPOTHEKARDARLEHEN FÜR DEN KAUF VON SONSTIGEN IMMOBILIEN | .000 | E18 | SPESE FUNEBRI SPESEN FÜR BEERDIGUNGEN | .000 |
| E9 | INTERESSI PER MUTUI CONTRATTI NEL 1997 PER RECUPERO EDILIZIO PASSIVIZZINEN AUF IM 1997 ABGESCHLOSSENEN DARLEHENSVERTRÄGE ZUR RÜCKGEWINNUNG DER BAUSUBSTANZ | .000 | E19 | EROGAZIONI LIBERALI PER LA SOCIETÀ DI CULTURA "LA BIENNALE DI VENEZIA" FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN ZUGUNSTEN DER KULTURGESELLSCHAFT "LA BIENNALE DI VENEZIA" | .000 |
| E10 | INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER COSTRUZIONE ABITAZ. PRINCIPALE PASSIVIZZINEN AUF HYPOTHEKARDARLEHEN FÜR DEN BAU DER HAUPTWOHNUNG | .000 | E20 | ALTRI ONERI PER I QUALI SPETTA LA DETRAZIONE SONSTIGE AUFWENDUNGEN FÜR WELCHE DER ABSETZBETRAG ZUSTEHT | .000 |

SEZ. II - ONERI DEDUCIBILI DAL REDDITO COMPLESSIVO TEIL II - VOM GESAMTEN EINKOMMEN ABSETZBARE AUFWENDUNGEN

| | | | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| E21 | CONTRIBUTI PREVIDENZIALI ED ASSISTENZIALI OBBLIGATORI PFLICHTBEITRÄGE FÜR DIE VOR- UND FÜRSORGE | .000 | E25 | SPESE MEDICHE E DI ASSISTENZA DEI PORTATORI DI HANDICAP AUSGABEN FÜR DEN ARZT UND FÜR DEN BEISTAND VON BEHINDERTEN PERSONEN | .000 |
| E22 | CONTRIBUTI PER ADDETTI AI SERVIZI DOMESTICI E FAMILIARI BEITRÄGE FÜR HAUS- UND FAMILIENANGESTELLTE | .000 | E26 | ASSEGNO PERIODICO CORRISPONDO AL CONIUGE CON ESCLUSIONE DELLA QUOTA DI MANTENIMENTO DEI FIGLI REGELMÄSSIGE ZUWENDUNGEN AN DEN CHEPPARTNER MIT AUSNAHME DER UNTERHALTSZUHLUNGEN FÜR KINDER | .000 |
| E23 | EROGAZIONI LIBERALI A FAVORE DI ISTITUZIONI RELIGIOSE FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN AN RELIGIÖSE EINRICHTUNGEN | .000 | E27 | ALTRI ONERI DEDUCIBILI SONSTIGE ABZUGSFÄHIGE AUFWENDUNGEN | .000 |
| E24 | CONTRIBUTI PER I PAESI IN VIA DI SVILUPPO BEITRÄGE FÜR UNTERENTWICKELTE LÄNDER | .000 | | | |

SEZ. III - SPESE PER INTERVENTI DI RECUPERO DEL PATRIMONIO EDILIZIO PER LE QUALI SPETTA LA DETRAZIONE DEL 41% o 36% TEIL III - AUSGABEN FÜR DIE WIEDERGEWINNUNG DES BAUBESTANDES, FÜR DEN EIN ABSETZBETRAG VON 41% BZW. 36% ZUSTEHT

| | | | | | |
|-----|-----------|-----------------------------|-------------------------|----------------|------|
| E28 | Anno Jahr | Codice fiscale Steuernummer | Numero rate Ratenanzahl | Importo Betrag | .000 |
| E29 | Anno Jahr | Codice fiscale Steuernummer | Numero rate Ratenanzahl | Importo Betrag | .000 |
| E30 | Anno Jahr | Codice fiscale Steuernummer | Numero rate Ratenanzahl | Importo Betrag | .000 |

SEZ. IV - ALTRE DETRAZIONI TEIL IV - WEITERE ABSETZBETRÄGE

| | | | | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| E31 | DATI RELATIVI ALLA DETRAZIONE PER GLI INQUILINI DI ALLOGGI ADIBITI AD ABITAZIONE PRINCIPALE LOCATI CON CONTRATTI IN REGIME CONVENZIONALE (vedere istruz. 1) N. DI GIORNI ANWISSEN ZU DEN ABSETZBETRÄGEN FÜR MIETEN VON WOHNUMGEBÄUDEN ALS HAUPTWOHNUNG DIENEN UND MIT KONVENTIOMELLEN VERTRÄGEN VERMIETET WURDEN (s. Anleitungen) ANZAHL DER TAGE | PERCENTUALE PROZENTSATZ | E32 | DETRAZIONE PER SPESE DI MANTENIMENTO DEI CANI GUIDA (Barrare la casella) AUSGABEN FÜR DEN UNTERHALT VON BLINDENHUNDEN (Kästchen ankreuzen) | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

QUADRO F ALTRI DATI SONSTIGE ANGABEN

| | | | | | | | |
|---------------------------------------------------|--------------------------------|------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----|-------|------|
| SEZ. I - ACCONTI IRPEF RELATIVI AL 2000 | | | | SEZ. II - ALTRE RITENUTE SUBITE | | | |
| TEIL I - AKONTOZAHLUNGEN IN BEZUG AUF 2000 | | | | TEIL II - SONSTIGE GETRAGENE EINBEHALTE | | | |
| F1 | PRIMA RATA ERSTE AKONTOZAHLUNG | .000 | SECONDA O UNICA RATA ZWEITE BZW. ENZIGE AKONTOZAHLUNG | .000 | F2 | IRPEF | .000 |
| | | | | Irpef per lavori socialmente utili Irpef auf nützliche Sozialarbeit | | | |
| | | | | .000 | | | |

SEZ. III - ECCEZIONI RISULTANTI DALLE PRECEDENTI DICHIARAZIONI TEIL III - ÜBERSCHUSS AUS DEN VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNGEN

| | | | | | | |
|----|--------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|------|
| F3 | Irpef | .000 | Imposta sostitutiva quadro RT Erbschaftsteuer Übersicht RT | .000 | di cui già compensata in F24 davon im F24 ausgeglichen | .000 |
| F4 | Cod. Regione | Addizionale Regionale all'Irpef Regionaler Irpef-Zuschlag | di cui già compensata in F24 davon im F24 ausgeglichen | .000 | di cui già compensata in F24 davon im F24 ausgeglichen | .000 |

SEZ. IV - ASSISTENZA MEDICA DI BASE 1993 SEZ. V - RITENUTE E ACCONTI SOSPEI PER EVENTI ECCEZIONALI TEIL IV - BEISTAND BASISARZT 1993 TEIL V - DURCH AUSSERORDENTLICHE EREIGNISSE AUSGESETZTE EINBEHALTE UND AKONTOZAHLUNGEN

| | | | | | | | | | |
|----|-------------------------------------|------|----|-------|------|----------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|------|
| F5 | Importo versato Entrichteter Betrag | .000 | F6 | IRPEF | .000 | ADIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG | .000 | ADIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG | .000 |
|----|-------------------------------------|------|----|-------|------|----------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|------|

SEZ. VI - TRATTATE DEL SALDO E DEGLI EVENTUALI ACCONTI TEIL VI - EINBEHALTE DER SALDO- UND DER EVENTUELLEN AKONTOZAHLUNGEN

| | | | | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|--|
| F7 | Barare la casella se si richiede di non effettuare i versamenti di acconto IRPEF Kästchen ankreuzen, falls ersucht wird keine IRPEF-Akontozahlungen durchführen zu müssen | Indicare l'importo se si richiede di effettuare i versamenti di acconto IRPEF in misura inferiore Den Betrag angeben, falls die IRPEF-Akontozahlung im geringeren Ausmass beantragt wird | Numero delle rate se si richiede la retrocessione del versamento di saldo Irpef e dell'addizionale regionale e comunale IRPEF e degli eventuali acconti per IRPEF per redditi a tassazione separata (*) Anzahl der Raten angeben, falls die Rückerstattung des IRPEF-Salozschlages, des regionalen und kommunalen IRPEF-Zuschlages, der eventuellen IRPEF-Akontozahlung und der Einkünfte mit getrennter Besteuerung, beantragt wird | .000 | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|--|

SEZ. VII - DATI RELATIVI AI REDDITI PRODOTTI ALL'ESTERO, GIÀ INDICATI NEI PRECEDENTI QUADRI C e D DA UTILIZZARE PER IL CALCOLO DEL CREDITO D'IMPOSTA TEIL VII - ANGABEN ZU DEN IM AUSLAND ERZIELTEN EINKÜNFTE, DIE SCHON IN DEN VORHERGEHENDEN ÜBERSICHTEN C UND D ANGEFÜHRT SIND UND FÜR DIE BERECHNUNG DES STEUERGUTHABENS ZU VERWENDEN SIND

| | | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|------|
| F8 | Redditi prodotti all'estero per i quali compete il credito d'imposta Im Ausland erzielte Einkünfte, für die das Steuerguthaben zusteht | .000 | Imposta pagata all'estero Im Ausland entrichtete Steuer | .000 |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|------|

SEZ. VIII - REDDITI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA TEIL VIII - EINKÜNFTE DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN

| | | | | | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| F9 | Trattamenti di fine rapporto corrisposti da soggetti non obbligati per legge alla effettuazione della ritenuta d'acconto Entlohnung bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses seitens von Subjekten, die gesetzlich nicht verpflichtet sind den Vorsteuererehalt vorzunehmen | Tipo di emolumento Art der Bezüge | Anno - Jahr | Reddito nell'anno Einkommen des Jahres | Reddito totale Gesamteinkommen | Periodo di commisurazione Bemessungszeitraum mesi-Monate |
| F10 | Redditi di capitale Einkünfte aus Kapitalbesitz | Tipo di reddito Art des Einkommens | Anno-Jahr | Reddito Einkommen | Quota del credito d'imposta sui dividendi Quote des Steuerguthabens auf Dividenden | di cui per dividendi comunitari davon für Gemeinschaftsdividenden |
| F11 | Imposte ed oneri rimborsati nel 2000 e altri redditi a tassazione separata Im 2000 rückerstattete Steuern und Aufwendungen und sonstige Einkünfte mit getrennter Besteuerung | Tipo di reddito Art des Einkommens | Anno-Jahr | Reddito - Einkommen | Reddito totale del deceduto Gesamteinkommen des Verstorbenen | Quota delle imposte sulle successioni Quote der Erbschaftsteuer |

(*) In caso di dichiarazione congiunta indicare il dato solo nel modello del dichiarante Bei einer gemeinsamen Erklärung, sind die Angaben nur im Vordruck des Anmelders anzuführen

FIRMA-UNTERSCHRIFT

DA STACCARE SE L'ASSISTENZA FISCALE È RICHIESTA AL SOSTITUTO D'IMPOSTA - ABTRENNEN FALLS DER STEUERBEIStand BEIM STEUERSUBSTITUTEN BEANTRAGT WIRD



MOD. **730-1** REDDITI 2000
VORDR. **730-1** EINKÜNFT 2000

scheda per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF
Wahl für die Zweckbestimmung von 8 Promille der IRPEF

Da consegnare unitamente alla dichiarazione Mod. 730/2001 al sostituto d'imposta o al C.A.F..

Se l'assistenza fiscale è prestata dal sostituto d'imposta utilizzare l'apposita busta chiusa contrassegnata sui lembi di chiusura.

Zusammen mit der Erklärung Vordr. 730/2000 dem Steuersubstituten oder der CAF abzugeben. Wird der Steuerbeistand vom Steuersubstituten geleistet, ist der dafür vorgesehene Umschlag zu verwenden, der zu schliessen und an den Rändern zu kennzeichnen ist.

AGENZIA DELLE ENTRATE

AGENTUR DER EINNAHMEN

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------|--|
| CONTRIBUENTE - STEUERZÄHLER | | CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (Angabepflicht) | |
| COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) - FAMILIENNAME (für Frauen Mädchenname) | | NOME - NAME | |
| SESSO (M o F) - GESCHL. (M od. W) | | | |
| DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM GIORNO - TAG MESE - MONAT ANNO - JAHR | | COMUNE (o Stato estero) DI NASCITA - GEBURTSGEMEINDE (bzw. Ausland-Staat) | |
| PROV. (sigla - Kennb.) | | | |

**SCELTA DEL DICHIARANTE PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)
WAHL DES STEUERZÄHLERS FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl, in EINEM der unterstehenden Felder UNTERSCHREIBEN)**

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Stato - Staat | Chiesa cattolica - Katholische Kirche | Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7. Tages - Adventisten | Assemblee di Dio in Italia Versammlungen Gottes in Italien |
| Chiese Valdesi unione delle chiese Metodiste e Valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen | Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch Lutherische Kirche in Italien | Unione Comunità Ebraiche Italiane Gemeinschaft der italienischen jüdischen Gemeinden | |

Con la firma apposta in uno dei riquadri si esprime anche il consenso al trattamento dei dati in favore dei soggetti abilitati, in conformità a quanto già reso noto nell'informativa per il trattamento dei dati personali (vedi istruzioni a pag. 10).

Mit der Unterschrift in einem der Kästchen, wird in Übereinstimmung mit den veröffentlichten Erläuterungen, den dazu ermächtigten Subjekten auch das Einverständnis zur Bearbeitung der Personendaten erteilt (siehe Anleitungen auf Seite 10).

AVVERTENZE

Per esprimere la scelta a favore di una delle sette istituzioni beneficiarie della quota dell'otto per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente ad una di dette istituzioni.

La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle istituzioni beneficiarie.

La mancanza della firma in uno dei sette riquadri previsti costituisce scelta non espressa da parte del contribuente.

HINWEISE

Um die gewünschte Zweckbestimmung von acht Promille der IRPEF zu Gunsten einer der sieben begünstigten Körperschaften auszudrücken, muss der Steuerzahler im Feld der begünstigten Körperschaft unterschreiben.

Die Wahl kann ausschliesslich für eine begünstigte Körperschaft getroffen werden.

Wird keines der Felder sieben Felder unterschrieben, bedeutet dies, dass der Steuerzahler keine Wahl getroffen hat.



| SOSTITUTO D'IMPOSTA O C.A.F. STEUERSUBSTITUT BZW. C.A.F. | | CODICE FISCALE STEUERNUMMER | COGNOME E NOME O DENOMINAZIONE FAMILIENNAME UND NAME BZW. BEZEICHNUNG | N. DI ISCRIZIONE ALL'ALBO ENTRAGENR. IM REGISTER |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| DICHIARANTE - ANMELDER | | | | |
| CONIUGE DICHIARANTE ERKLÄRENDE EHEGATTE | | | | |
| RIEPILOGO DEI REDDITI ZUSAMMENFASSUNG DER EINKÜNFTE | | | | |
| 1 | REDDITI DOMINICALI - EINKÜNFTE AUS GRUNDBESITZ | | .000 | .000 |
| 2 | REDDITI AGRARI - EINKÜNFTE AUS LANDWIRTSCHAFT | | .000 | .000 |
| 3 | REDDITI DEI FABBRICATI - EINKÜNFTE AUS GEBÄUDEBESITZ | | .000 | .000 |
| 4 | REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI - EINKÜNFTE AUS ABHÄNGIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN | | .000 | .000 |
| 5 | ALTRI REDDITI - SONSTIGE EINKÜNFTE | | .000 | .000 |
| CALCOLO DELL'IRPEF BERECHNUNG DER IRPEF | | | | |
| 6 | REDDITO COMPLESSIVO - EINKOMMEN INSGESAMT | | .000 | .000 |
| 7 | CREDITI DI IMPOSTA SUI DIVIDENDI - STEUERGUTHABEN AUF DIVIDENDEN | | .000 | .000 |
| 8 | ONERI DEDUCIBILI - ABZUGSFÄHIGE AUFWENDUNGEN | | .000 | .000 |
| 9 | DEDUZIONE PER ABITAZIONE PRINCIPALE - ABZUG FÜR DIE HAUPTWOHNUNG | | .000 | .000 |
| 10 | REDDITO IMPONIBILE - STEUERPFICHTIGES EINKOMMEN | | .000 | .000 |
| 11 | IMPOSTA LORDA - BRUTTOSTEUER | | .000 | .000 |
| 12 | Detrazione per coniuge a carico - Absetzbetrag für zu Lasten lebenden Ehegatten | | .000 | .000 |
| 13 | Detrazione per familiari a carico - Absetzbetrag für zu Lasten lebende Familienmitglieder | | .000 | .000 |
| 14 | Detrazioni per lavoro dipendente - Absetzbeträge für nicht selbständige Arbeit | | .000 | .000 |
| 15 | Ulteriore detrazione per i redditi di pensione - Zusätzliche Absetzbeträge für Einkünfte aus Rente | | .000 | .000 |
| 16 | Ulteriore detrazione per determinate tipologie di redditi - Zusätzlicher Absetzbetrag für bestimmte Einkommensarten | | .000 | .000 |
| 17 | Detrazione per gli oneri di cui alla sezione I e III del quadro E - Absetzbetrag für Aufwendungen gemäß Teile I und III der Übersicht E | | .000 | .000 |
| 18 | Altre detrazioni di cui alla sezione IV del quadro E - Sonstige Absetzbeträge gemäß Teil IV der Übersicht E | | .000 | .000 |
| 19 | Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa - Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung | | .000 | .000 |
| 20 | TOTALE DETRAZIONI E CREDITO DI IMPOSTA - GESAMTBETRAG DER ABSETZBETRÄGE UND STEUERGUTHABEN | | .000 | .000 |
| 21 | IMPOSTA NETTA - NETTOSTEUER | | .000 | .000 |
| 22 | RITENUTE - EINBEHALTE | | .000 | .000 |
| 23 | CREDITI D'IMPOSTA SUI DIVIDENDI E SULLE IMPOSTE PAGATE ALL'ESTERO - STEUERGUTHABEN AUF DIVIDENDEN UND AUF IM AUSLAND ENTRICHTETE STEUERN | | .000 | .000 |
| 24 | CREDITO D'IMPOSTA PER CANONI NON PERCEPITI - STEUERGUTHABEN AUF NICHT BEZOGENE MIETEN | | .000 | .000 |
| 25 | RESTITUZIONE QUOTA ASSISTENZA MEDICA DI BASE 1993 - RÜCKERSTATTUNG DER QUOTE DES VERTRAUENSARZTES 1993 | | .000 | .000 |
| 26 | DIFFERENZA - UNTERSCHIEDSBETRAG | | .000 | .000 |
| 27 | ECCEDENZA DELL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE - IRPEF-ÜBERSCHUSS AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG | | | .000 |
| 28 | ACCONTI VERSATI - ENTRICHTETE AKONTOZAHLUNGEN | | | .000 |
| 29 | Imposta dovuta sul reddito derivante da particolare tipologia di lavoro socialmente utile - Auf Einkommen aus besonderer Sozialarbeit geschuldete Steuer | | .000 | .000 |
| 30 | Ritenute per particolare tipologia di lavoro socialmente utile - Einbehalte auf Einkommen aus besonderer Sozialarbeit | | .000 | .000 |
| 31 | Residuo del credito d'imposta per il riacquisto della prima casa da utilizzare in compensazione - Restliches Steuerguthaben aus dem Wiedererwerb der Erstwohnung, das für den Ausgleich zu verwenden ist | | .000 | .000 |
| CALCOLO DELLE ADDIZIONALI REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF BERECHNUNG DES REGIONALEN UND KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES | | | | |
| 32 | REDDITO IMPONIBILE - STEUERPFICHTIGES EINKOMMEN | | .000 | .000 |
| 33 | ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA - GESCHULDETER, REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG | | .000 | .000 |
| 34 | ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA CERTIFICAZIONE - REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG AUS DER BESTÄTIGUNG | | .000 | .000 |
| 35 | ECCEDENZA DELL'ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE - ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG | | .000 | .000 |
| 36 | ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA - GESCHULDETER, KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG | | .000 | .000 |
| 37 | ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA CERTIFICAZIONE - KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG AUS DER BESTÄTIGUNG | | .000 | .000 |
| 38 | ECCEDENZA DELL'ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE - ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES | | .000 | .000 |
| 39 | Addizionale regionale all'Irpef dovuta sul reddito derivante da particolare tipologia di lavoro socialmente utile - Geschuldeter regionaler Irpef-Zuschlag auf Einkommen aus besonderer Sozialarbeit | | .000 | .000 |
| 40 | Addizionale regionale all'Irpef risultante dalla certificazione e relativa al reddito derivante da particolare tipologia di lavoro socialmente utile - Regionaler Irpef-Zuschlag aus der Bescheinigung in Bezug auf Einkommen aus besonderer Sozialarbeit | | .000 | .000 |
| VERSAMENTI O RIMBORSI DA EFFETTUARE A CURA DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA VOM STEUERSUBSTITUTEN VORZUNEHMENDE EINZAHLUNGEN BZW. RÜCKERSTATTUNGEN | | | | |
| 41 | IMPORTO IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER IRPEF-BETRAG | | | .000 |
| 42 | IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF-BETRAG | | | .000 |
| 43 | IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER BETRAG DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES | | .000 | .000 |
| 44 | IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER BETRAG DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES | | .000 | .000 |
| 45 | IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER BETRAG DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES | | .000 | .000 |
| 46 | IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER BETRAG DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES | | .000 | .000 |
| 47 | PRIMA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2001 - ERSTE IRPEF-AKONTORATE FÜR 2001 | | .000 | .000 |
| 48 | SECONDA O UNICA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2000 - ZWEITE BZW. EINZIGE IRPEF-AKONTORATE FÜR 2000 | | .000 | .000 |
| 49 | ACCONTO DEL 20% SUI REDDITI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA - AKONTO VON 20% AUF EINKÜNFTE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN | | .000 | .000 |
| 50 | RICHIESTA DI RATEIZZAZIONE DEI VERSAMENTI DI SALDO E DEGLI EVENTUALI ACCONTI IN ANTRAG ZUR RATENAUFTEILUNG DER SALDO- UND DER EVENTUELLEN AKONTOZAHLUNGEN IN | RATE RATEN | | |

MESSAGGI - MITTEILUNGEN

FIRMA DEL DATORE DI LAVORO O DEL RAPPRESENTANTE DELL'ENTE EROGANTE O DEL RESPONSABILE DELL'ASSISTENZA FISCALE DEL C.A.F.
UNTERSCHRIFT DES ARBEITGEBERS BZW. DES VERTRETERS DER AUSSCHÜTTENDEN KÖRPERSCHAFT BZW. DES VERANTWORTLICHEN DES STEUERBESTANDES DER C.A.F.

GUIDA ALLA LETTURA
DEL PROSPETTO DI LIQUIDAZIONE

DATI IDENTIFICATIVI

Sono riportati il codice fiscale, il cognome e il nome o la denominazione del sostituto d'imposta o del CAF che ha prestato l'assistenza fiscale.
Per il CAF viene anche riportato il numero di iscrizione al relativo Albo.
Sono, inoltre, riportati il codice fiscale, il cognome e il nome del contribuente nonché, in caso di dichiarazione congiunta, del coniuge dichiarante, ai quali è stata prestata l'assistenza fiscale.

RIEPILOGO DEI REDDITI

Sono riportati per ciascun tipo di reddito gli importi determinati sulla base di quanto indicato nei corrispondenti quadri del contribuente, che concorrono alla determinazione del reddito complessivo ai fini IRPEF.
In caso di dichiarazione congiunta sono riportati anche gli importi dei redditi del coniuge dichiarante.

CALCOLO DELL'IRPEF

Sono riportati i dati per la determinazione del reddito imponibile e della relativa imposta dovuta.

L'importo del reddito imponibile è ottenuto:
• sommando al reddito complessivo gli eventuali crediti d'imposta sui dividendi;
• sottraendo gli oneri deducibili sulla base di quanto indicato nella SEZ. II del Quadro E del Mod. 730;
• sottraendo la deduzione, per l'abitazione principale che chi presta l'assistenza fiscale calcola sulla base dei dati indicati nel quadro B.

L'imposta lorda è calcolata sulla base delle aliquote corrispondenti agli scaglioni di reddito. L'imposta netta è ottenuta sottraendo dall'imposta lorda:

- le detrazioni spettanti ai contribuenti determinate da chi presta l'assistenza fiscale sulla base di quanto indicato dal contribuente nel modello di dichiarazione;
- la detrazione per oneri determinata sulla base di quanto indicato nella SEZ. I, nella SEZ. III e nella SEZ. IV del Quadro E del Mod. 730;
- il credito d'imposta per il riacquisto della prima casa.

Dall'importo dell'imposta netta vengono sottratti:

- le ritenute già effettuate dal sostituto d'imposta all'atto della corresponsione della retribuzione o della pensione e degli altri emolumenti;
- le ritenute relative ai redditi diversi da quelli di lavoro dipendente o di pensione, dichiarate nei Quadri D e F del Mod. 730;
- i crediti d'imposta per gli utili distribuiti da società ed enti e per i redditi prodotti all'estero;
- il credito d'imposta per i canoni di affitto non percepiti;
- l'eventuale eccedenza risultante dalla precedente dichiarazione;
- gli acconti versati tramite il sostituto d'imposta ovvero direttamente dal contribuente.

CALCOLO DELL'ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF E DELL'ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF

È riportato:

- l'importo del reddito su cui sono dovute l'addizionale regionale l'addizionale comunale all'IRPEF;
- l'importo dovuto dell'addizionale regionale all'IRPEF;
- l'addizionale regionale all'IRPEF risultante dalla certificazione;
- l'eventuale eccedenza di addizionale regionale all'IRPEF risultante dalla precedente dichiarazione;
- l'importo dovuto dell'addizionale comunale all'IRPEF;
- l'addizionale comunale all'IRPEF risultante dalla certificazione.

VERSAMENTI O RIMBORSI DA EFFETTUARE A CURA DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA

È riportato il risultato contabile del calcolo dell'IRPEF e delle addizionali all'IRPEF che verranno, rispettivamente, trattenuti o rimborsati dal sostituto d'imposta.

Vengono indicati gli importi della prima e della seconda o unica rata di acconto IRPEF che verranno trattenuti alle scadenze dovute, dal sostituto d'imposta.

Viene indicato l'eventuale acconto del 20 per cento sui redditi soggetti a tassazione separata della SEZ. VIII del quadro F.

Viene, inoltre, indicato il numero delle rate richieste per i versamenti del saldo e degli eventuali acconti.

FÜHRER ZUM ABLESEN
DER ABRECHNUNGS-AUFSTELLUNG

IDENTIFIZIERUNGSANGABEN

Übertragen sind die Steuernummer, der Familienname und Name bzw. die Bezeichnung des Steuersubstituten oder der CAF, die den Steuerbestand geleistet haben.
Für die CAF wird auch die Eintragsnummer im entsprechenden Register, übertragen.
Übertragen sind außerdem die Steuernummer, der Familienname und Name des Steuerzahlers und bei einer gemeinsamen Erklärung, des erklärenden Ehegatten, denen der steuerliche Bestand geleistet wurde.

ZUSAMMENFASSUNG DER EINKÜNFTE

Für jede Einkommensart sind die Beträge angegeben, die aufgrund der Angaben in den entsprechenden Feldern des Steuerzahlers ermittelt wurden und welche zur Ermittlung des Gesamteinkommens zwecks Irpef beitragen.
Bei einer gemeinsamen Erklärung sind auch die Beträge des Einkommens des erklärenden Ehegatten angeführt.

BERECHNUNG DER IRPEF

Übertragen sind auch die Daten, die für die Ermittlung des steuerpflichtigen Einkommens und für die entsprechend geschuldete Steuer, nötig sind.

- Der Betrag des steuerpflichtigen Einkommens wird folgendermaßen ermittelt:
- indem die eventuellen Steuerguthaben auf Dividenden dem gesamten Einkommen ange-rechnet werden;
 - indem die abzehbaren Aufwendungen aufgrund der Angaben in Teil II der Übersicht E des Vordruckes 730, abgezogen werden;
 - indem der Absetzbetrag für die Hauptwohnung, welcher vom Subjekt, das den Steuerbestand leistet, aufgrund der Angaben in Übersicht B berechnet wird.
- Die Bruttosteuer wird aufgrund des Prozentsatzes berechnet, der den Einkommensstaffeln entspricht.
Die Nettosteuer wird berechnet, indem von der Bruttosteuer folgende Beträge abgezogen werden:
- die Absetzbeträge, die den Steuerzahlern zustehen und vom Subjekt das den Steuerbestand leistet, aufgrund der im Vordruck der Erklärung angeführten Angaben des Steuerzahlers, ermittelt werden;
 - der Absetzbetrag für Aufwendungen, der aufgrund der Angaben im TEIL I, im TEIL III und im TEIL IV der Übersicht E des Vordr. 730, ermittelt wird;
 - das Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung.

Vom Betrag der Nettosteuer sind abzuziehen:

- die vom Steuersubstituten bei Auszahlung der Entlohnung bzw. der Rente und der sonstigen Bezüge schon einbehaltenen Steuern;
- die Einbehalte auf Einkünfte, die verschieden sind von jenen aus selbständiger Arbeit bzw. Rente und in den Übersichten D und F des Vordr. 730 erklärt worden sind;
- die Steuerguthaben, welche von den Gesellschaften bzw. Körperschaften und für im Ausland erzielte Einkünfte ausgeschüttet wurden;
- das Steuerguthaben auf nicht bezogene Mieten;
- das eventuelle Steuerguthaben aus der vorhergehenden Erklärung;
- die Akontozahlungen, welche vom Steuerzahler durch den Steuersubstituten bzw. direkt entrichtet worden sind.

BERECHNUNG DES REGIONALEN UND KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES

Angegeben ist:

- der Betrag des Einkommens auf den der regionale und der kommunale IRPEF-Zuschlag geschudet sind;
- der geschuldete Betrag des regionalen IRPEF-Zuschlages;
- der regionale IRPEF-Zuschlag aus der Bestätigung;
- der eventuelle Überschuß des regionalen IRPEF-Zuschlages aus der Erklärung des Vor-jahres;
- der geschuldete Betrag des kommunalen IRPEF-Zuschlages;
- der kommunale IRPEF-Zuschlag aus der Bestätigung.

ZAHLUNGEN BZW. RÜCKERSTATTUNGEN, DIE VOM STEUERSUBSTITUTEN DURCHZUFÜHREN SIND

Angeführt ist das Ergebnis der IRPEF-Berechnung und der IRPEF-Zuschläge, welche jeweils vom Steuersubstituten einbehalten bzw. rückerstattet wurden.

Angegeben werden die Beträge der ersten und zweiten bzw. einzigen Rate der IRPEF-Akontozahlungen, welche bei Fälligkeit vom Steuersubstituten einbehalten werden.

Angeführt wird auch der eventuelle Akontobetrag von 20 Prozent auf Einkünfte die der getrennten Besteuerung aus Teil VIII der Übersicht F unterliegen.

Angeführt wird außerdem die Anzahl der Raten, die für die Saldozahlungen und für die eventuellen Akontozahlungen beantragt worden sind.